

**Zeitschrift:** Fachzeitschrift Heim  
**Herausgeber:** Heimverband Schweiz  
**Band:** 65 (1994)  
**Heft:** 12  
  
**Rubrik:** Firmennachrichten

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 25.04.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Arjo übernimmt Hersteller von Steckbeckenspülapparaten

Die Arjo-Gruppe hat per 1. Oktober 1994 die deutsche Gesellschaft Be+We Edelstahl GmbH in Recklinghausen übernommen. Die Firma ist auf dem deutschen Markt gut eingeführt mit Beckenspülautomaten und beschäftigt zirka 60 Mitarbeiter.

Durch die Übernahme von Be+We wird die Arjo-Gruppe ihre Produktion von Beckenspülautomaten um zirka 50 Prozent ausweiten, wobei die Be+We-Produkte hauptsächlich auf dem deutschen Markt abgesetzt werden.

Die Produktion der erfolgreichen Arjo-SM-20- und SM-15-Produkte-Linien wird unverändert fortgesetzt. Eine Einführung des Be+We-Programmes auf dem Schweizer Markt ist zurzeit nicht vorgesehen.

Die gemeinsame Leitung und Entwicklung einer neu formierten Produktgruppe bestehend aus den bisherigen Arjo- und Be+We-Linien wird die Position von Arjo als einen führenden Hersteller auf diesem Gebiet festigen.

## ... NEWS ... NEWS ... NEWS ... NEWS ...

**Sorma AG (Schweiz)** bietet eine der neusten und revolutionärsten Entwicklungen seit Erfindung des Strassenbesens an!

Eine wirklich neue Universalkkehrmaschine, die nun wirklich auch für das kleinste Budget erschwinglich sein müsste.

Vorne: 2 Bürsten ... Mitte: 2 Walzen ... Hinten: Alles sauber!



Die neueste Lösung eines uralten Problems.

Dank dem Doppelwalzen-Überwurfprinzip und einer Arbeitsbreite von 80 cm (!), einem riesigen 40-l-Schmutzaufnahmebehälter sind Arbeitsleistungen von weit über 3500 Quadratmetern pro Std. möglich.

Durch die grosse Überfahrhöhe der neuen Maschine las-

sen sich auch gröbere Verschmutzungen, wie zum Beispiel Laub, Holzstücke, Hundekot, Glasresten, Streukies, Styropor oder sogar zerdrückte Getränkedosen, mühelos beseitigen.

Für diese neueste Entwicklung aus dem Hause Kränzle wurden nur die besten Materialqualitäten verwendet. 100 Prozent wartungsfreie Antriebstechnik, schlupfloser und reibungsarmer Direktantrieb der Seitenbesen und Reinigungswalzen, verschleissfreier Freilauf garantieren die Ruhestellung sämtlicher Bürsten und Walzen beim Rückwärtsziehen. Ein hochwertiger und witterungsbeständiger Kunststoff erlaubt Ihnen, die Maschine nach Gebrauch einfach mit einem Gartenschlauch abzuspritzen.

Und wird diese Kehrmaschine ausnahmsweise einmal nicht gebraucht, Stossbügel einfach umklappen, auf den «Hintern» stellen und ab in die nächste Ecke mit dem Ding. Platzsparender geht es nicht.

Interessenten erhalten Unterlagen und weitere Informationen unter:

Tel. 062 71 11 66,  
Fax 062 71 45 70,  
Herrn G. Tellenbach.

## Schulthess und Böwe Passat vereinbaren Zusammenarbeit auf dem Schweizer Markt

Seit dem 1. September 1994 vertritt die Maschinenfabrik Schulthess AG, Wolfhausen ZH, in Ergänzung zum eigenen Gewerbeprogramm, als Exklusiv-Importeur den Bereich Wäschereitechnik der Böwe-Passat-Reinigungs- und Wäschereitechnik GmbH, Augsburg (BRD), in der Schweiz und im Fürstentum Liechtenstein.

Die Zusammenarbeit der beiden Firmen erstreckt sich auf das gesamte Wäschereitechnik-Programm der Firma Böwe Passat, jedoch mit einem eindeutigen Schwergewicht auf dem Anlagenbereich, einer Domäne der deutschen Firma.

Schulthess, in unserem Land unbestrittener Marktleader für kleinere bis mittlere Wäschereianlagen, wird sein eigenes Sortiment von Wäschereimaschinen weiterhin vollumfänglich in eigener Verantwortung produzieren. Mit den in Wolfhausen hergestellten Modellen erzielt das Unternehmen 90 Prozent des Umsatzes aus dem Gewerbeprogramm. Dieses umfasst zur Hauptsache Waschextraktoren, Gewebetrockner, Tunnelwaschanlagen mit Stunden-Leistungen von 150 bis 600 kg Trockenwäsche, Mangeln sowie Eingabe- und Falttechnik-Maschinen von Jensen (diese Marke wird von Schulthess seit 25 Jahren in der Schweiz vertreten).

Die Böwe-Passat-Vertretung ermöglicht es Schulthess, sein Programm im Anlagenbereich sinnvoll zu ergänzen, als Ge-

samtanbieter von Anlagen für alle Wäscherei-Betriebsgrößen aufzutreten und seine Marktstellung auszubauen.

Das Gewerbeprogramm von Schulthess umfasst heute zur Hauptsache:

- Waschextraktoren (für Beladungen von 10 bis 90 kg Trockenwäsche)
- Schulthess-Tunnelwaschanlagen (für Std.-Leistungen von 150 bis 600 kg Trockenwäsche) mit Zentrifugentwässerung
- Gewebetrockner (für Beladungen von 10 bis 30 kg Trockenwäsche)
- ein vollständiges Mangeln-Programm (mit Mulden-Ø von 20 bis 60 cm)
- die Vertretung der Firma Jensen im Bereich Eingabe- und Falttechnik

In der Schweiz haben Passat-, Poensgen-, Voss- und Böwe-Produkte eine lange Tradition. Für die Böwe-Passat-GmbH bildet die Zusammenarbeit zweier sich gegenseitig bestens ergänzender Unternehmen die ideale Voraussetzung, sich den gestiegenen Anforderungen des Anlagemarktes in der Schweiz zu stellen.

Weitere Informationen:

Maschinenfabrik Schulthess AG  
Herr H. R. Weber, Delegierter des Verwaltungsrates  
Herr R. Kägi, Geschäftsleiter, Mitglied des Verwaltungsrates  
Tel. 055 37 51 11,  
Fax 055 37 54 70

